

ARTISANAT / HANDICRAFT

CHAIRPERSON: Nancy Gunson - Téléphone: 450-242-1172

VICE-CHAIRPERSON: Shirley Clarkson - Téléphone: 450-538-3109

MEMBRES DU COMITÉ / COMMITTEE MEMBERS

Allen, Linda	450-266-6397	Jenne, Laurie	450-263-3388
Ashton, Maureen	450-243-1836	Norris, Irene	450-243-0520
Clarkson, Shirley	450-538-3109	Rhicard, Helen	450-242-1685
Cleary, Joan	450-539-0385	Rumsby, Shelley	450-263-0153
Dixon, Nancy	450-243-0210	Sevigny, Darlene	450-538-2703
Frizzle, Diana	450-243-6348	Sherrer, Norma	450-263-3448
Fulford, Ingeborg	450-266-2479	Smith, Louise	450-266-1380
Fulford, Jim	450-266-2479	Stierli, Elizabeth	450-538-2615
Giroux, Sonia	450-263-3207	Tornikoski, Jaana	450-266-0592
Gunson, Nancy	450-242-1172		

Société d'Agriculture du Comté de Brome / Brome County Agricultural Society

345 chemin Stagecoach, Brome, QC J0E 1K0

Téléphone: (450)242-EXPO (3976) FAX: (450) 242-2565

www.bromefair.com

Le concours est accessible à toute personne qui habite le Québec, selon l'espace disponible. Toute personne qui expose des articles peut être appelée à prêter le serment suivant: "Je jure solennellement que tous les articles exposés par moi ont été faits par moi ou par des membres de ma famille résidant dans la province de Québec. Ainsi que Dieu me soit en aide."

The competition is open to all residents of the province of Québec; space permitting Any exhibitor may be required to take the following oath: "I do solemnly swear that all articles exhibited by me were manufactured by myself or members of my family residing in the Province of Quebec. So help me God."

Le comté de Brome est composé des villes et villages suivantes:

Brome County consists of the following towns & villages:

Abercorn, Brigham, Brome, East Bolton Est, East Farnham Est, Foster, Fulford, Iron Hill, Knowlton, Potton, Sutton

RÈGLES GÉNÉRAL / GENERAL RULES

1. *Toutes les formules devront être reçues avant 20h00 le 10 AOÛT avec les frais d'inscription de 25\$. Le cachet de la poste ne sera pas considéré. Le frais d'inscription d'adulte de \$ 25.00 inclus un laissez-passer de 4 jours.* Entry forms must be received by **AUGUST 10TH**. 8:00 P.M. with \$25 entry fee. Post mark will not be considered. The adult entry fee of \$25.00 includes 4 day pass.

Faites parvenir toutes formules d'entrées d'artisanat à:

Submit all handicraft entry forms to:

345 Chemin Stagecoach, Brome, QC J0E 1K0

2. *Les articles devront avoir été faits par les exposants ou membres de sa famille des résidents de la province de Québec et être la propriété de l'exposant. LES ÉXPOSANTS COMMERCIAUX ET PROFESSIONNELS SONT INTERDITS.* All articles must have been made by the exhibitor or members of their family and are residents of the province of Quebec and be the property of the exhibitor. **PROFESSIONAL & COMMERCIAL EXHIBITORS BARRED.**
3. *Tous les exhibits doivent être neufs, excepté la section des jeunes et n'avoir jamais été exposés à l'Exposition de Brome, si non, les exhibits étaient disqualifiés.*
All exhibits MUST BE NEW, EXCEPT FOR YOUTH SECTION, CLEAN, DRY, AND NOT PREVIOUSLY EXHIBITED AT BROME FAIR, otherwise the exhibit will be DISQUALIFIED.
4. *Tous les exhibits devront être sur place MARDI soir avant l'exposition entre 18h00 et 20h00.* Exhibits must be received **TUESDAY** evening before Fair between 6:00 p.m. and 8:00 p.m.
5. *Les étiquettes d'entrées doivent être attachées soigneusement à chaque entrée **PAS D'ÉPINGLES, ne pas les coudre à l'article.** S.V.P. ne pas écrire votre nom sur l'étiquette d'entrée. Prior to arrival, entry tags must be **securely attached**, not sewn, to each article **NO STRAIGHT PINS.** Please do not indicate your name on the entry tag.*
6. *L'exposant ne doit pas changer les numéros sur les étiquettes. Un exhibit par classe.* Exhibitor must not change numbers on tags. One exhibit per class.
7. *Jugement commencera **MERCREDI à 9h00.*** Judging will begin on **WEDNESDAY** at 9:00 a.m.
8. *Les exposants **DOIVENT REPRENDRE LEURS ARTICLES LUNDI entre 18h00 et 19h00.*** **MUST REMOVE ARTICLES** from the show between 6:00 & 7:00 p.m. **MONDAY.**
9. *Le comité s'efforce d'assurer la sécurité des objets exposés mais n'est pas responsable pour les objets perdus ou endommagés.* The committee makes every effort to ensure the safety of exhibits, but is not responsible for lost or damaged articles.

????

S'il-vous-plait, téléphonez à l'une des membres.

Please call one of the committee members.

SECTION 810

CROCHET

N.B. Les articles ne doivent pas être empesés. S.V.P attachez toutes articles ensemble. Articles
must not be starched. Please attach together all loose articles.

1. *Couvre-lit fil ou laine de toutes sortes.* Bedspread in yarn.
2. *Nappe de dentelle, 121.9 cm/48" ou plus. Crocheté en coton.* Lace tablecloth, crochet cotton, 121.9 cm/48" or over.
\$15.00 \$12.00 \$10.00 \$8.00 \$6.00
3. *Afghan.* Afghan.
\$10.00 \$8.00 \$6.00 \$4.00 \$2.00
4. *Afghan de genoux.* Lap afghan.
5. *Chandail pour adulte, n'importe quel style.* Adult sweater, any style.
6. *Gilet, fibre au choix.* Vest, any fiber
7. *Châle, étole ou liseuse.* Shawl, stole or bedjacket.
8. *Chandail d'enfant, taille 6 - 12.* Child's sweater, size 6- 12.
9. *Ensemble chapeau & foulard, sport.* Sports hat & scarf set.
10. *Coussin en fil ou laine de toutes sortes.* Cushion in yarn.
11. *Garniture de dentelle fait sur une paire de taies d'oreillers.* Lace trim on pair pillow cases.
12. *Article crocheté.* Crocheted article.
13. *Branche de Genêt.* Article in broomstick crochet.
14. *Chemin de table.* Table runner.
15. *Centre en coton ou soie, 17.8 - 35.6 cm/7-14"* Doily, cotton or silk, 17.8 - 35.6 cm/7-14".
16. *Centre en coton ou soie, 38.1 cm/15" ou plus.* Center piece, cotton or silk, 38.1 cm/15" or over.
17. *Chandail cardigan pour bébé, 3 -6 mois.* Baby's cardigan sweater, 3 - 6 months.
18. *Bonnet (ou chapeau) & chaussons.* Bonnet (or hat) & booties.
19. *Robe pour bébé.* Baby's dress.
20. *Pantoufles.* Slippers.
21. *Mitaines.* Mittens.
\$6.00 \$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00

SECTION 812

TRAVAUX DE DENTELLE - LACE WORK

1. *Article en frivolité.* Article in tatting.
2. *Article en dentelle aux fuseaux.* Article in bobbin lace.
\$6.00 \$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00

SECTION 816

SPÉCIAL - SPECIAL

1. *Pas de gaspillage. Article créé à partir de matériaux recyclés et pas éligible pour d'autres classes.* Waste not, want not. Article created from recycled materials and not eligible for any other classes.
\$6.00 \$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00

SECTION 818

COUTURE - SEWING

N.B. Vêtements d'enfants jusqu'à la taille 12. All children's garments to size 12.

1. ***Ensemble pour dame, veste & pantalon.*** Lady's pant suit, any fabric, (jacket & pants).
2. ***Ensemble pour dame (veste & jupe), tissu de votre choix.*** Lady's suit (jacket & skirt), any fabric.
3. ***A costume de théâtre ou d'hallowe'en.*** Theatrical or Hallowe'en costume.
\$10.00 \$ 8.00 \$ 6.00 \$ 4.00 \$ 2.00
4. ***Veste pour dame (pas polar fleece).*** Lady's Suit Jacket (not polar fleece).
5. ***Ensemble veste & pantalon d'enfant tissu de votre choix.*** Child's pant suit, any fabric, (jacket & pants).
6. ***Manteau ou veste d'extérieur avec manches, le tissu genre polar n'est pas accepté.*** Outdoor jacket or coat with sleeves, excluding polar fleece materials.
7. ***Manteau en Polar Fleece.*** Polar fleece top.
\$8.00 \$6.00 \$4.00 \$2.00 \$1.00
8. ***Robe tout-aller.*** Lady's casual dress.
9. ***Blouse pour dame.*** Lady's blouse.
10. ***Jupe pour dame, tissu de votre choix.*** Lady's skirt (any fabric).
11. ***Pantalon pour dame.*** Lady's slacks.
12. ***Chemise pour homme.*** Man's shirt.
13. ***Ensemble de jogging (matériaux de type "fleece").*** Jogging suit (fleece type material).
14. ***Robe de chambre.*** Housecoat.
15. ***Chemise de nuit, toute longueur.*** Nightgown (any length).
16. ***Pyjama pour adulte.*** Adult's pyjamas.
17. ***Robe d'enfant, tissu de votre choix PAS EN NIB D'ABEILLE.*** Child's dress (any fabric) NO SMOCKED DRESSES.
18. ***Salopette pour enfant, (pantalon bavette).*** Child's dungarees (bib pants).
19. ***Pantalon ou jean pour enfant.*** Child's slacks or jeans.
20. ***Chemise pour enfant.*** Child's shirt.
21. ***Ensemble pantalon / corsage une pièce.*** Child's jumpsuit.
22. ***Pyjama pour enfant (deux pièces).*** Child's pyjamas (two piece).
23. ***Chemise de nuit pour enfant.*** Child's nightgown.
24. ***Dormeuse pour enfant.*** Child's sleepers.
\$7.00 \$5.00 \$4.00 \$2.00 \$1.00
25. ***Confection d'une veste sans manches, tissu de votre choix.*** Sleeveless Vest (any material).
26. ***Coussin décoratif, tissu de votre choix.*** Decorator cushion (any fabric).
\$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00 \$1.00
27. ***T-Shirt.*** T-Shirt.
28. ***Tablier.*** Apron.
29. ***Col roulé fait de tissu extensible.*** Turtleneck made of stretch fabric.
\$4.00 \$3.00 \$2.00 \$1.00 \$1.00

SECTION 820

PEINTURE & PHOTOGRAPHIE PAINTING & PHOTOGRAPHY

- *Ces exhibits seront jugés par un artiste qualifié.* To be judged by a qualified artist.
- *Les Classes 1 - 10 Doivent être encadrés et/ou prêts a suspendre et séché.* Classes 1 - 10 must be appropriately FRAMED and/or READY TO HANG AND DRY
- *POUR CHAQUE CLASSE toutes les PHOTOS doivent être PROPREMENT MONTEES sur carton et doivent être de GRANDEUR UNIFORME selon la quantité spécifiée. Les photos ne doivent pas être encadrées ou laminées.* FOR EACH CLASS ALL PHOTOGRAPHS must be SECURELY MOUNTED on CARD BOARD and be of UNIFORM SIZE where quantity specified. Photographs must **not** be framed or laminated.
- *Le montage NE DOIT PAS ETRE PLUS GRAND QUE 28x36 cm/11x14" pour les classes 16 – 26. Les agrandissements et dimension NE DOIVENT PAS EXCÉDER 20 x31 cm/8x12" pour les classes 14, 15 et 27.* MOUNTING and size NOT TO EXCEED 28x36 cm/11x14" for classes 16 - 26. Enlarged photographs NOT TO EXCEED 20x31 cm/8x12" for classes 14, 15, and 27.

1. *Peinture par méthode de media mixte.* Painting in mixed media.
2. *Peinture à l'huile "Portrait".* Oil painting "Portrait".
3. *Peinture à l'huile "Scène du Comté de Brome". L'endroit doit être spécifié sur l'étiquette d'entrée.* Oil painting "Brome County Scene". SPECIFY LOCATION ON ENTRY TAG. Oil
4. *Peinture à l'huile.* Oil painting.
5. *Peinture au pastel.* Pastel painting.
6. *Peinture à l'eau.* Water colour painting.
7. *Peinture acrylique.* Acrylic painting.

\$10.00 \$8.00 \$6.00 \$4.00 \$2.00

8. *Croquis à crayon (pas de couleur).* Pencil sketching (no color).
9. *Portrait au fusain.* Charcoal portrait.
10. *Croquis à la plume et à l'encre.* Pen & ink sketching.
11. *Peinture sur bois de grange.* Painting on barn wood.
12. *Peinture sur un article.* Painting on an article.
13. *Peinture rustique sur un article.* Folk painting on an article.
14. *Photo agrandie, en couleur.* Enlarged photograph in colour.
15. *Photo agrandie, en couleur, "Scène du Comté de Brome". Mentionner l'endroit sur le montage.* Enlarged photograph in colour, "Brome County Scene". STATE LOCATION ON MOUNT.
16. *Quatre photos en couleur, "Scènes du Comté de Brome". L'endroit doit être spécifié sur le montage.* Four coloured snapshots of "Brome County Scenes", SPECIFY LOCATION ON MOUNT.
17. *Photo agrandi d'un "Batiment Historique" dans les Cantons de l'est endroit mentionné sur le montage 20x31cm/8x12".* Enlarged photo of an "Historic Building" in The Eastern Townships, specify location. 20x31cm/8x12".
18. *Quatre photos en couleur, "d'animaux différentes".* Four coloured snapshots of "different animals".
19. *Quatre photos en couleur, "d'oiseaux différentes".* Four coloured snapshots of "different birds".
20. *Quatre photos en couleur, "scènes seulement".* Four coloured snapshots of "scenes only".
21. *Quatre photos en couleur, "d'enfant différentes".* Four coloured snapshots of "different children".
22. *Quatre photos en couleur, "de fleurs différentes".* Four coloured snapshots of "different flowers".
23. *Quatre photos en couleur, "aux choix".* Four coloured snapshots, "any kind".
24. *Quatre nouvelles photos en noir et blanc.* Four new black & white snapshots.

25. *Une collection nostalgique de quatre vieilles photos. Peut varier en grandeur.* Nostalgic collection of four old photographs. Can be of varied sizes.
26. *Quatre photos sepiá.* Four sepia snapshots.
27. *Photo agrandie en noir et blanc.* Enlarged photograph, black & white.
28. *Photo laminé.* Laminated photograph.

SECTION 820

29. *Collection de photos, "Souvenirs de l'Exposition de Brome" 43x56cm/17x22"* maximum. Collection of snapshots, "Memories of Brome Fair" 43x56cm/17x22" maximum.
\$6.00 \$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00

SECTION 822

COURTEPOINTE - QUILTING

- N.B.** *Les classes 1 - 5 et 9 doivent avoir été piquées à la main. S.V.P. mentionner le nom du motif de la courtepointe. Le nom de la personne qui a fait la courtepointe ne doit pas apparaître. Éviter les marques de crayon et lisière de tissu.*
Classes 1 - 5 & 9 must be hand-quilted. Please attach name of quilt pattern. Quilter's name must not be visible. Avoid pencil marks and fabric selvages.
1. *Courtepointe piquée de fantaisie, avec appliqué, pour lit double ou plus grand.* Fancy bed quilt, appliqued, double bed size or larger.
 2. *Courtepointe piquée de fantaisie, avec appliqué, pour lit simple.* Fancy bed quilt, appliqued, single bed size.
\$20.00 \$18.00 \$16.00 \$14.00 \$12.00
 3. *Courtepointe piquée de fantaisie, en courtepointe, coton, divers, pour lit double ou plus grand.* Patchwork bed quilt, cotton, any kind, double bed size or larger.
 4. *Courtepointe piquée de fantaisie, en courtepointe, coton, divers, pour lit simple.* Patchwork bed quilt, cotton, any kind, single bed size.
 5. *Courtepointe piquée avec motif original, pour lit de n'importe quelle grandeur. ORIGINAL DESIGNED QUILT.* For any size.
 6. *Un vêtement piqué portable. A quilted, wearable garment.*
 7. *SPÉCIAL: Couverture piquée de fantaisie, coton, divers, pour lit double ou plus grand, fait par un groupe. SPECIAL: Fancy Bed Quilt, cotton, any kind, double bed size or larger, made by Quilting group.*
 8. *Courtepointe piquée à la machine, en courtepointe, coton ou mélange, divers pour lit simple ou plus grand.* Machine quilted quilt, cotton or cotton blend, any kind, single bed size or larger.
\$15.00 \$12.00 \$10.00 \$8.00 \$6.00
 9. *COURTEPOINTE PIQUÉE pour bébé.* Baby's quilt.
 10. *Courtepointe attachée, pour lit double.* Quilt, tied, double bed size.
 11. *Courtepointe attachée, pour lit simple.* Quilt tied, single bed size.
 12. *Courtepointe de lit, n'importe quel type, n'importe quelle grandeur.* Bed cover, any type, any bed size.
 13. *Jetée piquée.* Lap quilt.
 14. *Murale.* Wall hanging
 15. *Échantillon de courtepointe.* Sampler quilt.
\$10.00 \$8.00 \$6.00 \$4.00 \$2.00

16. *Article à la courtepointe.* Quilted article.
 17. *Article au Trapunto (courtepointe soulevé).* Article in Trapunto (raised quilting).
 18. *Courtepointe avec papier sur fondation, n'importe quelle grandeur.* Paper pieced article, any size.
- \$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00 \$1.00

SECTION 824

TRICOT - KNITTING

S.V.P. attachez toutes articles ensemble. Please attach together all loose articles.

1. *Afghan.* Afghan.
2. *Pull-over pour adulte, avec manches et empècement à dessins.* Adult pullover with sleeves and patterned yoke.
\$10.00 \$ 8.00 \$ 6.00 \$ 4.00 \$ 2.00
3. *Pull-over pour dame, manches longues.* Lady's pullover, long sleeves.
4. *Pull-over pour dame, manches courtes.* Lady's pullover, short sleeves.
5. *Cardigan pour dame.* Lady's cardigan.
6. *Pull-over pour homme, avec manches.* Man's pullover, with sleeves.
7. *Pull-over d'enfant, avec manches, taille 6 -12.* Child's pullover, with sleeves, size 6 - 12.
8. *Cardigan d'enfant, taille 6 - 12.* Child's cardigan, size 6 - 12.
9. *Chandail d'enfant, taille 2 - 6.* Child's sweater, size 2 - 6.
10. *Chandail d'enfant, tricoté à la machine, taille 2 - 6.* Child's machine knit sweater, size 2 - 6.
11. *Jambières.* Leg warmers.
12. *Afghan de genoux.* Lap afghan.
13. *Châle, étole, ou liseuse.* Shawl, stole, or bedjacket.
14. *Gilet pour adulte, ouvert à l'avant.* Adult's vest, opened front.
15. *Gilet (genre pull-over) pour adulte, sans manches.* Adult's pullover vest, sleeveless.
16. *Robe de bébé.* Baby's dress.
17. *Chandail pull-over de bébé, 6 mois - 1 an.* Baby's pullover sweater, 6 months to 1 year.
18. *Chandail cardigan de bébé, 3 - 6 mois.* Baby's cardigan sweater, 3 - 6 months.
19. *Bonnet/chapeau et chaussons.* Bonnet/hat & booties.
20. *Ensemble de tuque et écharpe OU Ensemble de chapeau et écharpe.* Toque and scarf set OR Hat & scarf set.
21. *Ensemble de tuque et mitaines OU Ensemble de chapeau et mitaines.* Toque OR Hat and mitten set.
22. *Serre-tête.* Headband.
23. *Article fait avec tricotin.* Loom knitted article.
24. *Paire de bas de ski de fond.* Cross country ski socks.
25. *Bas tricoté unis pour adulte.* Pair of adult plain knitted socks.
26. *Bas à motifs pour adult ex. cables.* Pair of adult patterned socks ex. cables.
27. *Bas en laine à couleur varié pour adulte.* Pair of adult socks in variegated yarn.
28. *Paire de bas d'adult tricoté avec de la laine à motifs-ex. Regia.* Pair of adult socks knit from "self-patterning yarn" ex. Regia.
29. *Paire de bas tîcoté avec l'aide d'un graphique.* Pair of socks knit from a graph.
30. *Mitaines pour dame.* Pair of lady's mittens.
31. *Mitaines pour homme.* Pair of men's mittens.
32. *Mitaines pour adulte, "en tricot double".* Pair of adult "double knit" mittens.
33. *Mitaines doublées, "tricot double".* Pair of lined mittens (double thickness).
34. *Mitaines transformables.* Pair of adult flip mittens.

35. **Mitaines de fantaisie pour enfant.** Child's fancy mittens.
36. **Gants.** Pair of gloves.
37. **Coussin de sofa, en fil ou laine de toutes sortes.** Sofa cushion in yarn.
38. **Article fait en 100% laine.** Article made from 100% wool.
39. **Pantoufles en fil ou laine de toutes sortes.** Slippers in yarn.
40. **Centre dentelle de coton 17.8x35.6 cm/7x14"** Cotton lace doily 17.8x35.6 cm/7x14".
41. **Deux torchons tricotés.** Two knitted dishcloths.

\$ 6.00 \$ 5.00 \$ 4.00 \$ 3.00 \$ 2.00

SECTION 826

TAPIS - RUGS

Plancher ou Suspendu / Floor or Hanging

1. **Tapis au point noué traditionnel.** Traditional hooked rug.
2. **Tapis fait au crochet (Loquet) à tapis, point noué.** Latch hooked rug.
3. **Tapis crocheté avec chiffons.** Rug hooked with rags.
4. **Tapis tressé, ne doit pas être plus grand qu'unmètre.** Braided rug, not to exceed 1 metre across.
5. **Tapis au poinçon.** Punched rug.
6. **Tapis tissé.** Woven rug.
7. **Tapis au crochet.** Crocheted rug.

\$10.00 \$8.00 \$6.00 \$4.00 \$2.00

SECTION 828

PETIT POINT - NEEDLEPOINT

1. **Travail aux petits points. (encadré, prêt à suspendre).** Needlepoint picture (Framed, ready to hang.).

\$10.00 \$8.00 \$6.00 \$5.00 \$4.00

2. **Article fait aux petits points, pas de point de croix.** Article in needlepoint, no cross stitch.
3. **Article en canvas de plastique.** Article in plastic canvas.

\$4.00 \$3.00 \$2.00 \$1.00 \$1.00

SECTION 830

BRODERIE - EMBROIDERY

- N. B. Les classes 1, 5, 6, & 9 doivent être encadrées, prêtes à suspendre.**
Classes 1, 5, 6 & 9 must be FRAMED, READY TO HANG.

1. **Brodée avec laine.** Picture in crewel.
2. **"Nid d'abeille anglais" sur vêtement.** English smocking on a garment.
3. **Nouveauté en "Nid d'abeille", pas sur un vêtement.** Novelty item in smocking, no garments.
4. **"Candlewicking" sur un article.** Candlewicking on an article.
5. **Abcdaire.** Sampler.
6. **Portrait (pas en toile écrue).** Picture (Not in crewel).
7. **Article brodé.** Embroidered article.
8. **Broderie faite sur une paire de taies d'oreiller.** Pair of pillow cases embroidered.
9. **Article en points de croix comptés.** ARTICLE in counted cross stitch.
10. **Nouveauté en points de croix (pas de tableau).** Novelty item in cross stitch (no picture).

11. *Article au fil tiré.* ARTICLE in drawn work.
12. *Article dans "hardanger".* ARTICLE in hardanger.
13. *Article en broderie ruban .* ARTICLE in ribbon embroidery.
14. *Article en broderie au ponçons.* ARTICLE in punch needle embroidery.

\$6.00 \$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00

SECTION 832

ARTISANAT DIVERS MISCELLANEOUS HANDICRAFT

1. *Poupée fait à la main, complètement vêtue.* Handmade doll, fully dressed.
2. *Poupée complètement vêtue.* Fully dressed doll.
3. *Ourson fait à la main.* Handmade teddy bear.
4. *Tête de poupée fait avec une pomme naturelle.* Natural apple head doll.
5. *Six petites décorations d'arbre de Noel, montées.* Six small Christmas tree decorations, mounted.
6. *Jupe d'arbre de Noel.* Christmas tree skirt.
7. *Bas de Noël fait à la main.* Handmade Christmas stocking.
8. *Nappe décorer.* Decorated tablecloth.
9. *Centre de table, thème, "Theme" table centerpiece.*
10. *Poupée fait avec une taie d'oreiller.* Pillowcase doll made from 1 pillowcase.
11. *Article en vitrail ne doivent pas excéder 28x36 cm/11x14".* Article in stained glass not to exceed 28x36 cm/11x14".
12. *Article en "point noué", pas de tapis.* Article in rug hooking, no rugs.
13. *Article en céramique.* Article in ceramic.
14. *Sculpture en bois ne doivent pas excéder 28x36 cm/11x14".* Wood carving not to exceed 28x36 cm/11x14".
15. *Panier tissé (pas de canvas de plastique).* Woven basket (no plastic canvas).
16. *Pendant mural en bois ne doivent excéder 28x36cm/11x14".* Wall hanging in wood not to exceed. 28x36cm/11x14".
17. *Pendant mural (pas en bois).* Wall hanging (not in wood).
18. *Article tissé. (pas de panier).* Article in weaving (no baskets).
19. *Article en découpage.* Article in decoupage.
20. *Arrangement de fleurs en tissu, fait à la main.* Arrangement of handmade fabric flowers.
21. *Article en "corn husks".* Article made of corn husks.
22. *Arrangement de fleurs séchées sous verre.* Arrangement of dried flowers under glass .
23. *Sac pour ranger travaux à la main.* Lady's workbag, for carrying handwork.
24. *Couronne décorative (maximum diamètre 45cm/18".)* Decoration wreath (no larger than 45cm/18" diameter).
25. *Châle - pas fait au crochet ou tricoté.* Shawl - Not crocheted or knitted.
26. *Poncho ou/or cape*
27. *T-Shirt ou sweatshirt décoré.* Decorated T-Shirt or sweatshirt.
28. *Afghan de bébé.* Baby's afghan.
29. *Deux poignées de fantaisie, (de cuisine).* Two fancy potholders (serviceable).
30. *Ensemble de deux napperons.* Set of two placemats.

31. *Tapis de table.* Table runner.
32. *Sculpture moelleux fait a partir de bas culotte et de bourre .* Article in pantihose soft sculpture.
33. *Butoir de porte.* Door stopper.
34. *Coupe-froid.* Draft stopper.
35. *Lampe de table fait à la main.* Hand crafted table lamp.
36. *Marionnette a main.* Hand puppet.

\$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00 \$1.00

SECTION 832

Artisanat divers Miscellaneous Handicraft

37. *Un bijoux fait à la main (monté).* Article of handmade jewelry (mounted).
38. *Article en poterie.* Article in pottery or sculpture.
39. *Quatre cartes de correspondance, assorties décorées à la main et encadrées.* Four assorted hasty notes, hand decorated and mounted.
40. *Abat-jour.* Lampshade.
41. *Article utilisant technique enroulement de bandes de papier.* Article using quilling.
42. *Article des frisures papier enroulé.* Article in paper twist.
43. *Une paire de cintres recouverts.* Pair of covered clothes hangers.
44. *Couvre théière.* Tea cozy.
45. *Ensemble de quatre sous verres.* Set of four coasters.
46. *Sac à souliers.* Shoe bag..
47. *Paire de chandelles faites à la main.* Pair of handmade candles.
48. *Article calligraphie.* Article in calligraphy.
49. **Scrapbooking (Montage d'un Album Souvenir), 2 pages, pas de livres, n'importe quelle taille.**
Scrapbooking , 2 pages, any size, no books.

\$ 5.00 \$ 4.00 \$ 3.00 \$ 2.00 \$ 1.00

SECTION 834

Classes spéciales de contributions Special Classes from Donations

1. *Jouet "rembourré", en mémoire de Mme. J. Cowan, par la famille Cowan.*
Stuffed toy, in memory of Mrs. J. Cowan, by the Cowan Family.
2. *Article de Noël croché en mémoire de Mme. Phyllis Frizzle, par la famille.*
Crocheted Christmas article in memory of Mrs. Phyllis Frizzle, by the family.
3. *Article confectionné, inscrit et exhibé par une personne âgée de 75 ans ou plus, aucun frais d'inscription pour cette catégorie seulement, par Shirley Clarkson.*
Article made, entered, and exhibited by a person 75 years of age and over, no entry fee required for this class only, by Shirley Clarkson.
4. *Cardigan pour enfant (2 ans et moins) tricoté, avec capuchon, en mémoire de Beverly Watson par ses amies.*
Child's knitted, hooded cardigan (2 yrs & under), in memory of Beverly Watson, by her friends.

\$5.00 \$3.00 \$2.00

5. **Article orné du drapeau canadien, à la mémoire de Eileen Lukassen.**
Article which incorporates the Canadian flag, in memory of Eileen Lukassen.
6. **"Le Sapin de Noël d'Ange plus Premier" en mémoire de Elleke Fulford par sa famille.**
"Angel Christmas Tree Topper" in memory of Elleke Fulford by her family.

\$10.00 \$ 5.00 \$ 3.00 \$ 2.00

7. **Poupée complètement vêtue, couture, en mémoire de Shirley Butler Sarrasin, par la famille Sarrasin.** Fully dressed doll, sewn clothing, in memory of Shirley Butler Sarrasin, by the Sarrasin family. **Trophée perpétuel accordé seulement.** Perpetual Trophy only awarded.

SECTION ADULTES - ADULT SECTION



UN RUBAN DE CHAMPIONNAT sera remis à :

1. L'adulte qui aura accumulés le plus grand nombre de points.
2. L'adulte qui aura accumulés le deuxième plus grand nombre de point
3. L'adulte qui aura accumulés le troisième plus grand nombre de points.

CHAMPIONSHIP RIBBONS will be awarded to:

1. The adult exhibitor with the highest number of points.
2. The adult exhibitor with the second highest number of points.
3. The adult exhibitor with the third highest number of points.

Place	1	2	3	4	5
Points	10	9	8	7	6

SECTION DES JEUNES -YOUTH SECTION



Les plus grand nombre de points dans les classes de jeunes
Highest number of points in youth classes
Par / by Irene miller \$ 25.00

Les deuxième plus grand nombre de points dans les classes de jeunes
Second highest number of points in youth classes
Par / by Brome County Women's Institute \$ 15.00

UN RUBAN DE CHAMPIONNAT sera remis à :

1. Le/la jeune qui aura accumulés le plus grand nombre de points.
2. Le/la jeune qui aura accumulés le deuxième plus grand nombre de point
3. Le/la jeune qui aura accumulés le troisième plus grand nombre de points.

CHAMPIONSHIP RIBBONS will be awarded to:

1. The youth with the highest number of points.
2. The youth with the second highest number of points.
3. The youth with the third highest number of points.

Place	1	2	3	4	5
Points	10	9	8	7	6

SECTION 840

SECTION DES JEUNES.-.YOUTH SECTION

16 ANS OU MOINS - 16 YEARS AND UNDER

- **SPECIFIER L'AGE SUR LA FORMULE D'INSCRIPTION.** STATE AGE ON ENTRY FORM.
- **Aucun frais d'inscription requis pour enfants.** No entry fee required for children.
- **TOUS LES ARTICLES DEVRONT ÊTRE FAITS PAR L'ENFANT EXPOSANT.** ARTICLES MUST BE MADE BY THE **YOUTH** EXHIBITOR.

1. **Peinture à l'huile, encadrée et/ou prête à suspendre.** Oil painting, framed and/or ready to hang.
2. **Peinture acrylique, encadrée et/ou prête à suspendre.** Acrylic painting, framed and/or ready to hang.

\$ 8.00 \$ 6.00 \$ 5.00 \$ 4.00 \$ 3.00 \$ 2.00

Les peintures, les croquis, les photos et les dessins doivent être montée sur carton solide (max. 28x36 cm/11X14"). Paintings, sketchings, photographs and drawings should be mounted on sturdy cardboard (max. 28x36 cm/11X14").

3. **Peinture à l'eau.** Painting in water colours.
4. **Peinture au fusain.** Picture in charcoal.
5. **Peinture au pastel.** Picture in pastels.
6. **Peinture acrylique sur petit article.** Acrylic painting on small article.

N.B. Les CLASSES 7 - 10, ENCADREMENT PAS PLUS DE 27.5x35 cm (11x14")
CLASSES 7 - 10, MOUNTING NOT TO EXCEED 27.5x35 cm (11x14")

7. **Quatre photos en couleur "d'animaux différentes" seulement, de grandeur uniforme et montées.** Four coloured snapshots of "different animals" only, uniform size, mounted.
8. **Quatre photos en couleur "oiseaux différentes" seulement, de grandeur uniforme et montées.** Four coloured snapshots of "different birds" only, uniform size, mounted.
9. **Quatre photos en couleur de "fleurs différentes" seulement, de grandeur uniforme et montées.** Four coloured snapshots of "different flowers" only, uniform size, mounted.
10. **Quatre photos en couleur, au choix, de grandeur uniforme.** Four coloured snapshots, any kind, uniform size.

11. **Photo, agrandie, pas plus de 30x45 cm/12x18" en couleur.** Enlarged photograph in colour, not to exceed 30x45cm/12x18".
12. **Croquis à la plume et à l'encre.** Pen & ink sketching.
13. **Peinture par numéro.** Painting by number.
14. **Peinture avec les doigts (peinture tactile).** Finger Painting.

N.B. LES CLASSES 15-17 MAXIMUM 30.5x30.5cm/12x12"

CLASSES 15-17 MAXIMUM 30.5x30.5cm/12x12"

15. **Pour 7-9 ans seulement. Scrapbooking: (Montage d'un Album Souvenir)2 pages, attachés.** For ages 7-9 only. Scrapbooking: 2 pages, attached.
16. **Pour 10-12 ans seulement. Scrapbooking: (Montage d'un Album Souvenir)2 pages, attachés.** For ages 10-12 only. Scrapbooking: 2 pages, attached.
17. **Pour 13-16 ans seulement. Scrapbooking: (Montage d'un Album Souvenir)2 pages, attachés.** For ages 13-16 only. Scrapbooking: 2 pages, attached

\$6.00 \$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00 \$1.00

Les CLASSES 18, 21, 26, DOIVENT UTILISER "SCENE DE L'EXPOSITION DE BROME" et NE DOIVENT PAS DEPASSER 30x45 cm/12x18". PAS DE DECALQUAGE. CLASSES 18, 21, 26, MUST USE "BROME FAIR SCENE" & NOT EXCEED 30x45 cm/12x18". NO TRACING.

SECTION 840

SECTION DES JEUNES - YOUTH SECTION

Classes 21-24, 30-33, 39-42, 48-51 accordé par / sponsored by Shirley Clarkson and Nancy Gunson.

CLASSES 18 – 24: POUR 6 ans et moins / FOR AGES 6 and under

18. **Dessin au crayon de cire, ou couleurs ou marqueurs "Scène de l'Exposition de Brome".** Drawing in waxed crayon, markers or coloured pencil "Brome Fair scene".
19. **Croquis au crayon pas de couleur.** Pencil sketching no colour.
20. **Tout article fait de bâtons de popsicles –faire le montage sur carton solide. Ne doivent pas dépasser 28 x36 cm/11x14".** Any article made with Popsicle sticks – Mount on sturdy cardboard – do not exceed 28x36cm/11x14".
21. **Bracelet de l'amitié.** Friendship bracelet.
22. **Un cadre décoré.** Decorated picture frame.
23. **Masque décoré avec ouverture pour yeux.** Decorated mask with opening for eyes.
24. **Collier fait à la main.** Handmade necklace.

CLASSES 25 - 33: POUR 7 - 9 ANS SEULEMENT / FOR AGE 7 - 9 ONLY

25. **Dessin au crayon de cire ou couleur ou marqueurs Doivent utiliser "Scene de l'exposition de Brome".** Drawing in waxed crayon, markers or coloured pencil. Must be "Brome Fair Scene".
26. **Croquis au crayon. Pas de couleur.** Pencil sketching. No colour.
27. **Tout article fait de bâtons de popsicles ne doivent pas excéder 28x36 cm/11x14".** Any article made with Popsicle sticks not to exceed 28x36 cm/11x14".
28. **Article de couture confectionné.** Article of sewing.
29. **Un article brodé à la main.** Article in hand stitching.
30. **Bracelet de l'amitié.** Friendship bracelet.
31. **Un cadre décoré.** Decorated picture frame.

32. *Masque décoré avec ouverture pour yeux.* Decorated Mask with opening for eyes.
 33. *Collier fait à la main.* Handmade necklace.

CLASSES 28, 37 & 46, LES ARTICLE PEUVENT DEJA AVOIR ETE PORTÉS MAIS POUR LES EXPOSER DEVRONT ÊTRES PROPRES & PRESSÉS. CLASSES 28, 37 & 46, ARTICLE MAY HAVE BEEN WORN IF CLEAN AND PRESSED.

CLASSES 34 - 42: POUR 10 - 12 ANS SEULEMENT / FOR AGE 10 -12 ONLY

34. *Dessin au crayon de cire ou couleur ou marqueurs. Doivent utiliser "Scene de l'exposition de Brome".*
 Drawing in waxed crayon, markers or coloured pencil. Must be "Brome Fair Scene".
 35. *Croquis au crayon. Pas de couleur.* Pencil sketching. No colour.
 36. *Tout article fait de bâtons de popsicles ne doivent excéder 28x36 cm/11x14".* Any article made with popsicle sticks not to exceed 28x36 cm/11x14".
 37. *Article de couture confectionné par un enfant de 10-12 ans.* Article of sewing done by child age 10-12.
 38. *Un article brodé à la main.* Article in hand stitching.
 39. *Bracelet de l'amitié.* Friendship bracelet.
 40. *Un cadre décoré.* Decorated picture frame.
 41. *Masque décoré avec ouverture pour yeux.* Decorated mask with opening for eyes.
 42. *Collier fait à la main.* Handmade necklace.

SECTION 840

SECTION DES JEUNES YOUTH SECTION

CLASSES 43 - 51: POUR 13 - 16 ANS SEULEMENT / FOR AGE 13 -16 ONLY

25. *Dessin au crayon de cire ou couleur ou marqueurs . Doivent utiliser "Scene de l'exposition de Brome".*
 Drawing in waxed crayon, markers or coloured pencil. Must be "Brome Fair Scene".
 26. *Croquis au crayon. Pas de couleur.* Pencil sketching. No colour.
 27. *Tout article fait de bâtons de popsicles ne doivent excéder 28x36 cm/11x14".* Any article made with popsicle sticks not to exceed 28cmx36 cm/11x14".
 28. *Article de couture confectionné par un enfant de 13-16 ans.* Article of sewing done by child age 13-16.
 29. *Article brodé à la main.* Article in hand stitching.
 30. *Bracelet de l'amitié.* Friendship bracelet.
 31. *Un cadre décoré.* Decorated picture frame.
 32. *Masque décoré avec ouverture pour yeux.* Decorated mask with opening for eyes.
 33. *Collier fait à la main.* Handmade necklace.

CLASSES 52 – 89: POUR TOUS LES ÂGES/ FOR ALL AGES

34. *Jouet "rembourré".* Stuffed toy.
 35. *Article au petit point.* Article in needlepoint.
 36. *Article en canvas de plastique.* Article in plastic canvas.
 37. *Article en points de croix comptés.* Article in counted cross stitch.
 38. *Article tricoté.* Article in knitting.
 39. *Article fait avec un tricotin.* Article in spool knitting.
 40. *Article fait sur un métier à tricoté.* Loom knitted article.
 41. *Article crocheté.* Article in crocheting
 42. *Article brodé.* Article in embroidery.
 43. *Article en simographie.* Article in string art.
 44. *Article pour tapis au crochet.* Latch hooked article.

45. *Article en papier mâché.* Article in paper mache.
46. *Article piqué ou attachée, fait à la main.* Hand quilted or tied article.
47. *Article au macramé.* Article in macrame.
48. *Article tressé.* Article in braiding.
49. *Article tissé.* Article in weaving.
50. *Arrangement de fleurs en tissus fait à la main.* Arrangement of handmade fabric flowers.
51. *Quatre cartes de correspondance assorties décorées à la main et montées.* Four assorted hasty notes, hand decorated and mounted.
52. *Sculpture en bois.* Wood carving.
53. *Article en bois, fait avec des outils de menuisier.* Article in woodworking. Made with carpenter's tools.
54. *Pendant mural.* Wall hanging.
55. *"Kit" modèle collé, (auto ou avion).* Assembled model kit. (car or airplane).
56. *Article en poterie, cuit.* Article in pottery, fired.
57. *Article fait avec des fleurs pressées séchées.* Article made with pressed flowers.
58. *Article décoré de poterie, pre- moulé.* Decorated article in pottery, pre-molded.
59. *Article en plâtre de Paris, moulé.* Article in plaster of Paris, moulded.
60. *Ensemble de six petites décorations d'arbo de Noel montées.* Collection of six mounted small Christmas tree decorations.
61. *Ensemble de six aimants pour réfrigérateur, montées.* Collection of six mounted refrigerator magnets.
62. *Poupée tête faite avec une pomme.* Apple head doll.
63. *Paire de chandelles faites à la main.* Pair of homemade candles.
64. *Article fait avec de la corde ficelle à ballot.* Article made from baler twine.
65. *Un T-Shirt décoré.* Decorated T-Shirt.

SECTION 840

SECTION DES JEUNES

YOUTH SECTION

84. *Article fait avec du matériel recyclé (pas de bois).* Article made by recycling material (not wood).
 85. *Article orné du drapeau Canadien.* Article which incorporates the Canadian Flag.
 86. *Structure de Lego: 500 pièces ou moins, montée sur une base ferme.* Lego structure: 500 pieces or less, on firm support.
 87. *Affiche de collage, ne doit pas excéder 35x45 cm (14x18")* Collage poster, **not to exceed 35x45 cm (14x18")**.
- \$ 4.00 \$ 3.00 \$ 2.00 \$ 1.00 \$ 1.00 \$ 1.00

SECTION 840

CLASSES SPECIALES DE CONTRIBUTIONS

SPECIAL CLASSES FROM DONATIONS

88. *Quatre photos en couleur, "scène du Comté de Brome". Mentionner l'endroit sur le montage, par Diana Frizzle (voir définition de comté de Brome au début de ce livre) Mentionner l'Endroit.* Four coloured snapshots of "Brome County Scenes", specify location on mount, by Diana Frizzle (See definition of Brome County inside cover) Specify Location.
 89. *DIORAMA fait avec boîte à chaussure ou boîte à papier mouchoir, thème variée. En mémoire de Phyllis Patch, par Amanda, Fawn et Janet Patch.* Shoebox or tissue box DIORAMA. In memory of Phyllis Patch by Amanda, Fawn and Janet Patch.
 90. *Article fait à la main mettant en vedette des ÉTOILES. Commandité par L'Ordre "Eastern Star" de Cowansville, Chapitre 17.* Handmade article featuring STARS. Sponsored by The Order of the Eastern Star, Cowansville, Chapter 17..
- \$6.00 \$5.00 \$4.00 \$3.00 \$2.00

ANCIENS GAGNANTS / PREVIOUS WINNERS

LE PLUS GRAND NOMBRE DE POINTS DANS LES CLASSES D'ADULTES **MOST POINTS IN ADULT CLASSES**



2010	Louise Smith	533 Points
2010	Norma Sherrer	454 Points
2009	Véronique Gagne	855 Points
2009	Louise Smith	473 Points
2008	Véronique Gagne	938 Points
2008	Louise Smith	319 Points
2007	Véronique Gagné	596 Points
2007	Norma Sherrer	444 Points
2006	Véronique Gagné	980 Points
2006	Louise Smith	446 Points

LE PLUS GRAND NOMBRE DE POINTS DANS LES CLASSES DE JEUNES
MOST POINTS IN YOUTH CLASSES

.....

2010	Mariah Patch	241 Points
2010	Adahlia Neil	176 Points
2009	Mariah Patch	168 Points
2009	Erica Patch Plante	136 Points
2008	Mariah Patch	319 Points
2008	Erica Patch Plante	136 Points
2007	Mariah Patch	274 Points
2007	Azizza Goyette	214 Points
2006	Azizza Goyette	277 Points
2006	Mariah Patch	207 Points

2010

Trophée "Sarrasin" perpétuel - Accordé à Norma Sherrer
"Sarrasin" Perpetual Trophy - Awarded to Norma Sherrer

www.bromefair.com

Fax.: (450) 242-2565



EXPOSITION DE BROME 2011

Le 2, 3, 4 et 5 septembre

BROME FAIR 2011

SEPTEMBER 2, 3, 4 and 5

www.bromefair.com